

Nueva Era, Año III, Nº 96

Florencio Varela, 12 de Marzo de 1943

Instituto: Estudio Iniciales

Proyecto: “La política y la cultura de masas en escala: estudio de experiencias sociales en espacios culturales y políticos en la región varelese durante la primera mitad del siglo XX”



Esta obra está libre de restricciones de propiedad intelectual conocidas.

Documento descargado de RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital de la Universidad Nacional Arturo Jauretche

Cita recomendada:

(12 de Marzo de 1943) En *Nueva Era*, 3(96). Disponible en RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital UNAJ
<https://biblioteca.unaj.edu.ar/rid-unaj-repositorio-institucional-digital-unaj>

El plato de los pobres

En el ambiente hogareño, allí donde los medios estrechos siempre aspira a superarse por la existencia humana, con que disierne el que no padece aprietos económicos, un sentido de apreciación medianamente aproximado, nunca exacto y ajustado al realismo, por razones indiscutibles de ambiente.

No es lo mismo sentir que mirar de ajuera, reza un viejo aforismo criollo, como nunca puede ser igual la opulenta mesa si se la compara con el plato de los pobres, que aceptemos el razonamiento estóico que admite la satisfacción liza y llana del apetito, como una necesidad puramente animal.

Ante la mesa pobrona, donde el modesto pucherete, tan modesto como el que se sienta a regalarle la insignificante satisfacción de gustar lo que labra su esfuerzo diario y permanente, acrecienta y agiganta día a día, hora a hora, el espectro de los inconvenientes económicos que hacen cada vez más difícil, casi imposible, poder subsistir a las elementales necesidades que impone la alimentación.

El plato de los pobres, aquí, en esta tierra criolla, donde vanagloriamos de poseer una de las fuentes de riqueza ganadera mundial más floreciente, es hoy una impropia conquista, por los recursos económicos en el equilibrio de las finanzas hogareñas.

La carne en nuestra tierra es un artículo de lujo, como igualmente otros elementos indispensables para el consumo. Y la preocupación de los poderes públicos para el consumo de esos amagos esporádicos de grandilocuencia retumbante para el comentario, reglando el funcionamiento de juntas reguladoras de todo género, y amenazándonos en periódicas alteraciones de escasa duración con comisiones oficiales, cuya fundación de ridícula desopilante, en decretos y reglamentaciones que no alcanzan jamás a la vía del cumplimiento.

Pero en la mesa del pobre, donde se razona con amargura, donde el estilo es una cosa desconocida, la grandilocuencia de las frases y los comunicados que nos regalan a diario desde las oficinas y los cenáculos privilegiados, suenan a hueco. Allí no se llega porque hay necesidades, y desgraciadamente, los recursos del pueblo que trabaja, esa falange de respetables que se conforma con gustar el modesto plato de los pobres, no puede satisfacer sus apremios pensando que el arreglo de pleitos políticos, que son en suma la preocupación vital y permanente en las gestiones gubernativas de todos los tiempos en nuestra tierra, resuelve sus problemas vitales.

Evidente desacuerdo en algunas preocupaciones de orden edilicio

Recientemente, ha tenido entrada en el H. Concejo Deliberante un proyecto de la Intendencia Municipal tendiente a reglamentar una ordenanza impositiva para la construcción de cercos —de un tipo calificado como construcción moderna—, dentro de determinadas zonas céntricas del éjido urbano del pueblo, y cuya finalidad, plausible por los contornos estéticos que se pretendería lograr mediante tal imposición a los propietarios de los respectivos inmuebles afectados, no guarda acuerdo con la displicencia que se observa en este caso para con los permanentes adolecidos que configuran la gran cantidad de cercos en plena planta urbana.

Sin dejar de reconocer que esta preocupación edilicia por dotar a la población de modernas cercas merece una consideración elogiosa, no puede dejar de llamar la atención que tal inquietud por mejorar un aspecto tan estrechamente ligado a los respectivos frentes de los inmuebles, adolezca del grave defecto del olvido o la despreocupación por ordenar y regular también con carácter de impositivo todo lo que atañe a la conservación y estética de los innumerables cercos que existen en la planta urbana, por lo menos, en aquellos que por su ubicación en zonas céntricas aparecen doblemente gravosos con el brillante estado de abandono, ya colma la medida de la contemplación en ese sentido por

parte de las autoridades comunales.

En muchas oportunidades hemos orientado nuestros juicios hacia este permanente problema de índole comunal, sin lograr resultados prácticos en lo que atañe al sentido de permeabilidad y sugerencia con que indefectiblemente debe estar dotado el espíritu de la función pública, máxime, cuando ella, pretende encauzarse por caminos cuya orientación ha sido trazada previamente por conducto y delineaciones que abarcan comprometedoras frondosidades, siempre difíciles de lograr con éxito si no se posee un espíritu de absoluta prescindencia con los intereses banderizos y lugareños.

En el presente caso, en que es dable entrever la posibilidad de que se "haga algo" en beneficio de la estética edilicia, si se orienta sanamente el cumplimiento de la ordenanza proyectada para la construcción de cercas de "moderno tipo", resalta esa posibilidad de modernizar un aspecto con lo excesivamente antiguo del otro. Una cosa sin la otra es un evidente error de estética y ornato. Sería lo mismo que vestimos de frac y calzarnos con zapatillas.

Pero lo lamentable de estas sugerencias, en lo real de su sentido de orientación —ya que retido ese otro aspecto que significa un contrasentido es cosa de muy poca monta para las autoridades comunales si se despojan

Homenaje a una educacionista

Con motivo de su retiro a los beneficios de la jubilación, fué, recientemente, homenajeada la Srta. Pura Otero, ex-docente de la Escuela N° 10 de este distrito.

La merecida demostración de aprecio que se le tributó a la referida educacionista, se llevó a cabo en su domicilio particular el día 26 de febrero último, auspiciada y organizada, conjuntamente, por la Comisión Cooperadora de esa Escuela, compañeras de docencia y ex-alumnos de la homenajeada.

Amplio y significativo en grado superlativo fué el alcance de esta demostración de afecto tributada a la Srta. Pura Otero, que en el retiro definitivo de su preciosa labor desarrollada en el ejercicio de su profesión, recibe el premio moral valioso que significa el unánime reconocimiento de quienes percibieron de cerca los beneficios de la enseñanza común que impartió siempre con amor.

La expresión de deseos unánime de los organizadores se tradujo en la entrega de un pergamino laborado artísticamente por el Sr. Godofredo Cocha, que lleva la firma de todos los auspiciadores y adherentes a esta demostración cariñosa, ya que, separadamente, la homenajeada recibió sendos regalos de cada grupo organizador, pues, la Comisión Cooperadora, como asimismo, sus compañeras de docencia y ex-alumnos, le hicieron llegar, respectivamente, una agua marina, un reloj pulsera de oro y brillantes, y dos arañas provenzales.

de contemplaciones acordes con otros intereses—, es la posición de algunos propietarios que forman la falange de los pudientes en nuestro medio local, y que, francamente, no tienen ningún derecho a mostrarnos la fealdad permante en el frente de sus inmuebles, situados en zonas céntricas de la población.

El Corso de Carnaval

La tradicional fiesta de Mo-mo, cuya tarea de organización estuvo en esta oportunidad a cargo de las directivas del Club Defensa y Justicia, se ha realizado en las noches de los días, sábado, domingo, lunes y martes, con ese auspicio popular acorde a las modalidades de la época, en que es dable apreciar una marcada tendencia de desaprensión y abandono por esas características típicas de antaño.

El desfile de carruajes, su-plantado ya hace rato por el vehículo automotor, no tuvo la concurrencia apreciable que da realce y significación a estas fiestas tradicionales, observándose, en cambio, el avance de la nueva modalidad, en que los grupos compactos de peatones de ambos sexos que ocupan la casi totalidad del recorrido del corso, brindan el único espectáculo de bullanguería y festividad colectiva que aun perdura, con el jue-

Unión Cívica Radical

COMITÉ DE F. VARELA
AMPLIACIÓN DE PERIODOS DE TACHAS SOBRE REINSCRIPCIÓN

Complementando el aviso de fecha 16 de febrero último, hácese saber que queda ampliado a 30 días el periodo de inscripción general cerrada el 31 de enero p.p.d., con lo cual tal periodo continuará abierto hasta el 17 DEL CORRIENTE MES, inclusive.

Tal como se estableció en el anterior aviso, las tachas serán atendidas en el Comité local por la misma Junta Inscriptora los días MARTES y VIERNES de 18 a 21 horas, y los DOMINGOS de 10 a 12 horas.

Florencio Varela, marzo 2 de 1943.

PEDRO BERBENI
Delegado Interventor

Periodismo

He aquí dos comentarios elogiosos emitidos por dos importantes órganos de prensa metropolitana, el diario "La Prensa" y el bisemanario ilustrado "Ahora", que agradecemos y valoramos en toda la grande significación de sus alcances:

Del diario "LA PRENSA":
"NUEVA ERA", de Florencio Varela — Con motivo de la celebración del 52º aniversario de la creación del partido de Florencio Varela, en la provincia de Buenos Aires, el periódico "Nueva Era", que aparece en la localidad cabecera del mismo, dió a publicidad un número especial, de amplio formato, y nutrida ilustración gráfica, que reseña las principales actividades cumplidas en esa zona, y expresa las halagüeñas perspectivas que le aguardan en razón de su riqueza natural y el adelanto de sus industrias básicas.

Del bisemanario "AHORA":

Con motivo del 52º aniversario de la creación del Partido de Florencio Varela, el periódico semanal "Nueva Era" de esa localidad, que con tanto acierto dirige el señor Victorio E. Robertazzi, publicó un interesante número extraordinario cuya portada ofrecemos aquí a nuestros lectores. En sus páginas se aprecia el creciente progreso industrial, económico y cultural de esa localidad y se publican notas gráficas sociales y deportivas que ponen de manifiesto nuevos aspectos del florecimiento del Partido de Florencio Varela y del espíritu laborioso de sus habitantes en este nuevo jalón de su ya larga vida.

La CLESA realizará asamblea General el domingo 21 del corriente

El Consejo de Administración de la CLESA, en cumplimiento de expresas disposiciones estatutarias, ha convocado para el domingo 21 del corriente, a las 9 horas, su Asamblea General de accionistas.

En la mencionada asamblea, que tendrá lugar en el Salón de Actos del Centro Cultural Sarmiento, se discutirán interesantes puntos de vista que atañen a la marcha de la organización, como así, también, deberán aprobarse la Memoria y Balance del ejercicio venido.

Instituciones Locales

CENTRO CULTURAL SARMIENTO. — Sociedad Civil fundada el 4 de Julio de 1920. Sede Social: calle Dr. N. Bocuzzi esq. España. Biblioteca Popular: Horario, 17 a 20 horas. Universidad Popular.

VARELA CICLES CLUB. — Fundado el 28 de Julio de 1939. Secretaría: Avda. San Martín N° 646.

Centro Recreativo LOCOS QUE SE DIVIERTEN. — Fundado el 25 de Marzo de 1935. Sede Social, Avda. San Martín N° 718.

CLUB DEPORTIVO "PETIT BRETON". — Fundado el 21 de Diciembre de 1937. — Sec. Avda. San Martín 272.

CLUB "VARELA JUNIORS" — Sociedad Civil — Fundado el 9 de abril de 1909. Sede Soc: Humberto I N° 15 — U. T. 161 Varela.

CLUB S. y D. "DEFENSA Y JUSTICIA". — Fundado el 20 de marzo de 1935. Sede Social: Ada. San Martín 348.

CLUB S. y D. "VILLA SUSANA". — Fundado el 19 de Enero de 1940. Sede Social: Echeverría 120.

SOC. DE FOMENTO C. y R. "LOPEZ ROMERO". — Fundada el 17 de Nov. de 1940. — Kiln. 19 - F. Varela.

SOC. DE FOMENTO "JUVENTUD UNIDA". Sección Sud — Fundada el 9 de Julio de 1922 — V. Vatteone - Florencio Varela.

Dr. SALVADOR SALLARES
Médico Cirujano
Buenos Aires - U. T. 41
F. VARELA

Dr. LUIS BRAVO ZAMORA
Médico Cirujano
Juan Varquez 48 - U. T. 18
F. VARELA

Dr. HECTOR J. NISO
Médico Cirujano
Del Hospital "LUISA C. DE GANDULFI"
SAYOS X - ISATERRIA - ULTRA VIOLETA
Consultas de 14 a 18 horas
Bm.é. MITRE 169 - U. T. 189 - F. VARELA

Dr. PEDRO R. ALBERTI
Médico Cirujano
Av. SAN MARTIN 303 - U. T. 209
F. VARELA

Dr. Feo. E. CASTALDO
Jefe del Inst. Médico de
Clínica Médica
J. VAREZ 48 - U. T. 18
F. VARELA

Dr. CARLOS MARIA CABELLO
DENTISTA
DE LA ASISTENCIA PUBLICA DE BUENOS AIRES
ENTRE RIOS 672 - U. T. 37-4926 - F. VARELA
Consultorio en F. VARELA: Calle BELGRANO 175
En horas de la mañana atiende todos los días.

Dr. SANTIAGO MANDIROLA
DENTISTA
CONSULTAS: todos los días de 15 a 20 horas
Bm.é. MITRE 65 - F. VARELA

Dr. AMADOR L. ROSSELLI
DENTISTA
Atiende todas las MAÑANAS de 9 a 12 hs.
De TARDE: solamente los LUNES, MIÉRCOLES y VIERNES
de 15 a 19 horas.
SAN MARTIN y Bm.é. MITRE - F. VARELA

Dr. ALBERTO J. BARZI
ABOGADO
ENTRE RIOS 131 - U. T. Mayo 2185 - C. FEDERAL

CABRAL Y SALLARES
ESCRIBANA PUBLICA Y ESTUDIO JURIDICO
ESCRITURAS - JUICIOS
ASUNTOS EN GENERAL
CHACABUCO 68 - F. VARELA
(Frente a la Plaza)

JORGE A. DREYER
ESCRIBANO PUBLICO
REGISTRO DE CONTRATOS N 2
N. BOCCUZZI 141 - U. T. 168 - F. VARELA

JOSE P. NOCELONI
CONSTRUCTOR DE OBRAS
Planos - Proyectos - Presupuestos
España 259 - U. T. 123
Florencio Varela

MARCELO TRAVERSI
EMPRESARIO DE OBRAS
BELGRANO 788 - QUILMES
Informes:
MORINO 76 - F. VARELA

TOMASA GONZALEZ
PARTERA
Consultas de 14 a 16 horas
Se reciben pensionistas
Humberto Iº 173 - U. T. 236

LUCINDA HEREDIA DE RODRIGUEZ
PARTERA
Bm.é. Mitre 258 - U. T. 217
Florencio Varela

Jubilaciones - Trámites Bancarios y Oficinas de Gobierno - Judiciales - Expedientes - Operaciones de Pago y Cobro - En la ciudad de La Plata.
JUAN P. PAGANI
AVDA. SAN MARTIN 55
Fco. VARELA

Clases de Piano - Violin - Guitarra - Solfeo - Armonía y Perfeccionamiento.
CONSERVATORIO WILLIAMS
Abierta la matrícula todo el año
Director: Alberto Williams
Sub-Dir. Esther Salas de Sanz
BOCCUZZI 170 - Fco. Varela

COMPRO
PROPIEDADES DE RENTA
Informes: Redacción
NUEVA ERA.

SALVADOR ROBERTAZZI
Asuntos judic. y administrativos
Hay ABOGADO responsable.
V. Sársfield 46 - F. Varela

M. R. MURAS
MARTILERO PUBLICO
LAVALE 384 - U. T. 101 - VARELA.
Esc. en la Capital Federal:
DIAG. R. S. PEÑA 995 - U. T. LIBERTAD 3611



Esta nota gráfica, demostrativa en parte de la concurrencia de parejas que hizo honor a la danza en la amplia pista al aire libre del Club Defensa y Justicia, revela el entusiasmo con que asociados y simpatizantes celebraron los festejos carnavalescos realizados hasta la fecha en las dependencias de la sede social de esta entidad. La alegría y el bullicio propio de estas fiestas, unido a la diversidad de matices que presentaban las distintas fantasías femeninas —individuales y de conjunto—, puso una nota de simpático colorido a estos bailes, que alcanzaron un éxito significativo en lo que respecta a su inconfundible carácter popular.

LOS PROXIMOS BAILES

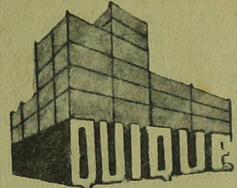
En el Club "Varela Juniors", **últimamente por la entidad, permite adelantar el éxito de las que se anuncian de manera tan promisorias.**

Las Reuniones a Realizarse en el Salón "La Patriótica"

El conocido Centro Recreativo "Locos que se divierten", adelanta para mañana, sábado 13, a las 24, y domingo 14, a las 18.30, dos grandes bailes de disfraz y fantasía, que tendrán

lugar en el Salón "La Patriótica", prosiguiendo con la serie de festejos de carnaval preparados por la entidad de referencia.

Las reuniones anunciadas, serán amenzadas por la Típica y Característica que dirige Víctor Ragna y su cantor Mario Dardi, que han venido actuando con la aprobación entusiasta del público concurrente.



PLANOS
PROYECTOS
CONSTRUCCIONES
PRESUPUESTOS
MORENO 145 - F. VARELA

CASA "DE GOTTARDO"
Radio Philips - Cocinas Super gas y a gas de kerosene - Bicicletas - Repuestos - Composturas en general.
Acordamos CREDITOS con grandes facilidades de pago.
Av. SAN MARTIN 272
U. T. 104 y 115 - Varela

SUMAMENTE BARATO!...
Excesivamente económico!...
Puede usted vestirse bien y a la moda
EL NUEVO TALLER DE SASTRERIA
para hombres y señoras - de -
NORBERTO MALLIATO
le brinda esa oportunidad.
VISITELO!...
Calle MONTEAGUDO 327

"EL PAMPERO"
CARNICERIA Y FIAMBREERIA
- de -
JUAN PITRAU
- REPARTO A DOMICILIO -
Monteagudo, esq. Alem
U. T. 238 - F. VARELA
En "La Capilla":
Camino general a Brandsen

Instalaciones de Bombas y Molinos.
Y ejecución de trabajos pertenecientes al ramo.
FRANCISCO ANTONINI
Recientemente instalado en la calle San Juan N° 17.
AVISA A SU CLIENTELA:
Que se ha desvinculado de la firma comercial ANTONINI y PICCININI de esta localidad.

Cigarrería - Librería
Agencia de Lotería
"LA FAVORITA"
AQUI SE VENDIO LA GRAN-
DE DE LA PROVINCIA

7443
CON \$ 30.000
Monteagudo 174 - F. Varela

"EL POSITIVO"
Depósito de Comestibles y Despacho de Bebidas
- de -

AMADOR L. PIAZZA
- REPARTO A DOMICILIO -
CANCHA DE BOCHAS
Villa Santa Rosa
FLORENCIO VARELA

PRODUCTOS
Y. P. F.
NAFTA, KEROSENE, AGRICOL Y ACEITES.
Agente:

PEDRO F. BERNASCHINA
U. T. 171 - B. Mitre 278
FLORENCIO VARELA

"NUEVA PANADERIA ITALIANA"
- de -
JUAN MELZI (hijo) y Hnos
ELABORACION MECANICA
Monteagudo, esq. San Juan

Se destacaron por su animación y lucimiento por la serie de reuniones realizadas por las entidades sociales

EN GENERAL NOTÓSE MUCHA CONCURRENCIA OBSERVÁNDOSE INTERÉS EN VEROS Y PINTORASCAS FANTASÍAS QUE DIERON A LAS MISMAS SIN GULAR BRILLO Y LUCIMIENTO

La serie de reuniones realizadas durante los meses de carnaval, en el auspicio de un público numeroso y entusiasta que se prodigó efusivamente en un ambiente de contagiosa y bullanguera alegría.

El concurso de excelentes conjuntos musicales dieron a los baillables el realce necesario.

Animados los Bailes del Club "Varela Juniors" con reuniones lucidas alcanzaron un gran lucimiento programadas por el Club "Varela Juniors", que se realizaron en las dependencias de la entidad con motivo de los festejos de carnaval.

Estos bailes se caracterizaron por la concurrencia de numerosas familias de la localidad que contribuyeron con su presencia, y por cierto de manera muy significativa, a dar a los mismos un marco de seriedad y distinción de proporciones destacables.

La pista de baile habilitada al aire libre, ofrecía el espectáculo de las grandes reuniones, llamada de entusiastas parejas, que se prodigaban en un ambiente de sostenida alegría y buen humor.

Conjuntos de señoritas ataviadas con interesantes fantasías, presentaron el valioso aporte de espiritualidad para el marcialce de las fiestas.

Repetidos juegos de papel picado dieron animación y colorido a la frase jocosa y el chiste oportuno, estuvieron felices a cada instante.

Todo contribuyó de manera apreciable para lograr el éxito que comentamos. A la excelente organización dispuesta con sus motivos de luces y color, que destaca el criterio con que fue afrontada, es necesario agregar, la colaboración musical de celebrados intérpretes del folklore nativo y paraguayo, que, con su valioso concurso, contribuyeron en grado sumo, a que la celebración adquiriera proporciones destacadísimas.

Por su jerarquía artística y legítimo prestigio con que venía precedido, merece citarse la presentación del artista Félix Pérez Cardoso, que tuvo lugar durante la velada cumplida el domingo último.

Ejecutante de alta y profunda concepción musical, cuyas versiones traducen lo más puro y emotivo del folklore autóctono, pudo deleitar a la concurrencia, con sus interpretaciones de motivos regionales paraguayos y también de música regional argentina.

Durante su actuación — celebrada por el público con entusiasmo y sostenidos aplausos — fue acompañado con justeza en guitarra por el Sr. Carlos Barrios, quién, a continuación, se reveló, para el público asistente, como un cantor de condiciones excepcionales, al interpretar va-

rias canciones paraguayas, que merecieron los aplausos aporreados de la concurrencia.

Corresponde destacar, ahora, que Pérez Cardoso, prestó su desinteresada, y, que, las directivas de la entidad, en retribución a esa amabilidad, hicieron un regalo en efectivo para el conjunto que el celebrado arpista dirige en la Capital Federal, y que es numerosísimo, ya que cuenta con escuela de arte y música separadamente, y de cuyos integrantes, acompañó a esta localidad una delegación de jóvenes y señoritas.

Por otra parte, estamos en condiciones de adelantar, que Pérez Cardoso, actuará en breve en esta localidad, amenizando una fiesta que las directivas del Club "Varela Juniors" preparan actualmente.

Destacadas Proporciones Alcanzaron los Bailes del Club Defensa y Justicia

Una concurrencia numerosa y entusiasta, se volcó en las dependencias y pista de baile del Club Defensa y Justicia, durante la realización de los bailes de carnaval.

Estas reuniones alcanzaron momentos de gran lucimiento y animación, destacándose la participación de numerosos conjuntos de fantasías, que pusieron una nota de amable colorido, prestando a tales festejos un motivo de brillantez.

El entusiasmo del público tuvo franca exteriorización en el juego de papel picado y serpentinatas, que reinó entre la algarabía de los concurrentes como

expresión de júbilo y alegría.

La excelente labor musical de la Típica y Jazz "Splendid", que dirige Angel Devita, contribuyó eficazmente al buen éxito registrado, haciendo las delicias de los danzantes, con sus interpretaciones bien logradas, que merecieron abundantes y sostenidos aplausos del público concurrente.

Muchos aplausos mereció, también, el cantor Roberto Santoro, por su destacada actuación como colaborador de la orquesta mencionada.

Los contornos de notable animación y lucimiento que fué dable observar a través de estos baillables, traducen, inequívocamente, el auspicio y apoyo que han merecido del público vareliense.

Mucho Público Observó en el Salón "La Patriótica"

El Salón "La Patriótica" ofreció una nota destacada por su concurrencia y animación durante la realización de los bailes de carnaval, que tuvieron lugar con el auspicio y patrocinio del Centro Recreativo "Locos que se divierten", en las fechas anunciadas con anterioridad.

La alegría y el buen humor fué la característica saliente de estas reuniones que alcanzaron señalado éxito.

La orquesta típica que dirige Victorio Roagna, que tuvo a su cargo la parte musical de los festejos, con la colaboración del vocalista Mario Dardi, cumplió una actuación destacada logrando cerrados aplausos de la concurrencia.

Mucho Público Observó en el Salón "La Patriótica"

El salón "La Patriótica" ofreció una nota destacada por su concurrencia y animación durante la realización de los bailes de carnaval, que tuvieron lugar con el auspicio y patrocinio del Centro Recreativo "Locos que se divierten", en las fechas anunciadas con anterioridad.

La alegría y el buen humor fué la característica saliente de estas reuniones que alcanzaron señalado éxito.

La orquesta típica que dirige Victorio Roagna, que tuvo a su cargo la parte musical de los festejos, con la colaboración del vocalista Mario Dardi, cumplió una actuación destacada logrando cerrados aplausos de la concurrencia.

Mucho Público Observó en el Salón "La Patriótica"

El salón "La Patriótica" ofreció una nota destacada por su concurrencia y animación durante la realización de los bailes de carnaval, que tuvieron lugar con el auspicio y patrocinio del Centro Recreativo "Locos que se divierten", en las fechas anunciadas con anterioridad.

La alegría y el buen humor fué la característica saliente de estas reuniones que alcanzaron señalado éxito.

La orquesta típica que dirige Victorio Roagna, que tuvo a su cargo la parte musical de los festejos, con la colaboración del vocalista Mario Dardi, cumplió una actuación destacada logrando cerrados aplausos de la concurrencia.

PLANTAS
Frutales - Forestales - Y de Ornato para Parques y Jardines

Granja "EL FENIX"
Unidad sobre el "YARINU AL CEMENTERO LOCAL"

M. PIZZORINO E HIJO U. T. 100 Varela

NUESTROS CONGRESARIES REPRESENTADOS EN LAS LOCALIDADES Y ZONAS CIRCUNVECINAS:

EN RANELAGH: Victorio Garsanti
EN BELAZATEGUI: Rosendo Ybañe
EN QUILMES: Manuel Serrano, Rivas y Obispo
EN CLAYTON: Agustín Bastin
EN CLEW: Julio Blanco
EN LAVALLON: Florencia Lavallón
EN BRANDISEN: Ezequiel y Constanza
EN CHASCOMUS: Salsicha Mon.
EN L. 22: Camilo Afarnado, Miguel Snoch.

"LA AVENIDA"
PANADERIA Y PASTELERIA

— de —
PRIETO & GONZALEZ

Gran surtido de MASAS y FACTURAS de todas clases PAN y GALLETA — Elaboración mecánica

Avenida. SAN MARTIN 299 esq. VELEZ SANSFIELD UNION TELEF. 237 - VARELA

Casa "SCROCCHI"
COCHERIA

SEPELIOS, CARAMENTOS. — ELEMENTOS MODERNOS. — ESTA CASA NO TIENE INTERMEDIARIOS, ES ATENDIDA DIRECTAMENTE POR SUS DUEÑOS. — LOS MEJORES SERVICIOS AL MAS BAJA PRECIO.

U. T. 39 — FLORENCIO VARELA

Sucursales en Quilmes:
C. PELLEGRINI 311 — U. T. 1347 — Quilmes

"EL 13"

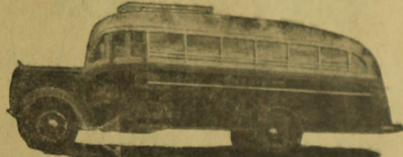
DEPOSITO DE FORRAJES EN GENERAL de JOSE ZAPPETTINI

VENTA DE: Maíz — Trigo — Rebecillo, — Afrechillo — Semifin — Pasto — Papas — Jabón — Mantenimiento picada — Carbón y Leña de todas clases.

REPARTO A DOMICILIO

Haga sus pedidos a:
25 DE MAYO esq. VELEZ SANSFIELD - F. VARELA

¡¡QUE COCHE!!



...exclamará usted cuando viaje en este moderno

Coches Pullman de Excursión

Su completa suspensión en goma. Sus amplios y cómodos asientos. Sus porta equipajes interiores y exteriores... harán de sus viajes un placer!...

ISIDORO LEGUIZAMON
Avda. SAN MARTIN 994 — F. VARELA

ALMACEN Y RESTAURANT

"GIAMBRUNO"

de M. & F. VALDEZ

COMESTIBLES — EMBUTIDOS — PARRILLA CANCHA DE BOCHAS CERRADA

U. T. 58 — FLORENCIO VARELA

Camino Afirmado — KILOMETRO 19

Los chicos la desean!...
Y los grandes la prefieren!...

Manteca Gandara

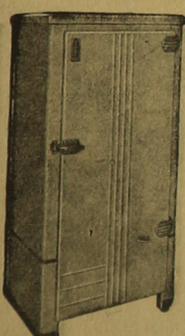
EXIJA EN TODOS LOS COMERCIOS DE LA LOCALIDAD

Distribuidor en Florencia Varela

Enrique Ciarlantini y Cía.

MORENO 629 — U. T. 215 — QUILMES

Y... ahora que el calor aprieta



ADQUIERA
UNA MODERNA
HELADERA
ELECTRICA O A HIELO

Oscar B. Martino

MODELOS ECONOMICOS DESDE \$ 12.50.

CREDITOS

DESDE \$ 10.— por mes a sola firma.

MONTEAGUDO 117 — F. VARELA

Hotel "COLON"
CONFITERIA — BAR — RESTAURANT
DE
JOSE P. LUCARNO
COMODIDAD PARA FAMILIAS — SERVICIO
PARA LUNCHE Y BANQUETES — MASAS,
BOMBONES, CAMELOS, SANDWICHES, etc.
HELADOS ELABORADOS EN LA CASA
Pedidos telefónicos a U. T. 42 - VARELA
Avda. SAN MARTIN, esq. J. VAZQUEZ — F. VARELA

FABRICA DE SODA
— DE —
GUILLERMO & MARTIN CALVI
Agentes de la Cerveza Representantes del Vino
QUILMES Y BILZ GARGANTINI
PRODUCTOS DE MARZORATI Y PONTIROLI
UNION TELEF. 125 F. VARELA

**Gran liquidación de
artículos de verano**
PRECIOS IRRISORIOS
DESDE \$ 0.95
Zapateria MAYUYO
MONTEAGUDO 200 — U. T. 36 - F. VARELA

Soc. Anon. Industrial y Comercial
VDA. DE SPREADICO
SECCION FABRICACION DE
CARTUCHOS DE CAZA
U. T. 132 - F. VARELA

EL PLACER DE UNA BUENA MESA, ES UN BUEN
VINO!... SOBRE TODO CUANDO ESTE ES BARATO.
VINOS "RIO NEGRO" (Clarete y Blanco).
VINOS "SAN JUAN" (Blanco) y "MENDOZA" (Tinto)
Envasados y Sueltos
PIDALOS A LA VINERIA DE
JOSE CADABON
REPARTO A DOMICILIO
VELEZ SANSFIELD esq. P. BOUREL - F. VARELA

FABRICA DE SODA
Y BEBIDAS SIN ALCOHOL
JUAN ALBARELLOS
Concesionario: CERVEZA PALERMO
U. T. 117 - F. VARELA

Almacén "BARRIO CORTES"
— DE —
CALLEGARI Y DE HAART
Despacho de Bebidas y Comestibles. — Recepción de co-
rrespondencia para vecinos de la zona. REPARTO
A DOMICILIO.
U. T. 202 FLORENCIO VARELA

Almacén "MOLINERO"
DE
MOLINERO Hnos. y Cia.
FLORENCIO VARELA
F. C. S.
OBRAJE EN: LUAN - TORO, F. C. O.

Casa "MARY ROSE"
Teñido y limpieza de toda clase de ropa. —
Arreglo de sombreros para caballeros —
Vainillas — Plegados — Bordados
Fantasías en Joyería y Librería
COMISIONISTA
MONTEAGUDO 136 F. VARELA

La actualidad en Broma

Por ALBERTO FIDEMUNT

LA TRAGEDIA DEL PAPEL

Este, lector, que ves, papel de diario que contiene noticias y otras yerbas, y, a pesar de ser débil y ordinario, en lugar de tirarlo lo conservas como papel moneda en un armario, es el mismo que ayer tú despreciabas, pues sólo valorabas lo que impreso en sus hojas te traía y apenas lo leías lo tirabas, ya que nadie comprártelo quería.

En cambio, hoy el prosaleo almacenero a un elevado precio te toma, y te ofrece por él el verdulero lo que no se ofrecía ayer ni en broma.

Mas lo que tú no sabes es lo que pagar debe el impresor ni los momentos graves por los que pasa el administrador, que ve que sube y sube este papel y baja y baja el número de avisos, y el suscriptor ayer puntual y fiel se pasa a la legión de los remisos.

Y es que en la crisis que se ha agudizado dos papeles opuestos se han juntado que ninguno concilia ni nivela, pues mientras el papel moneda vuela, el de diario se vuelve más pesado con el lastre de un precio tan cargado que ni un rico con él hoy empapela.

Si ayer los diarios fueron un tesoro por lo que en ellos se veía escrito, lo escrito en ellos hoy no vale un pito, pues si alguno los paga a precio de oro, no es con seguridad por los quilates de aquel que al escribir lo entrega todo, ya que al comprarlos lo hace de igual modo que si comprara papas o tomates.

Los que sentimos este cruel tropiezo desear debemos acabar con él.

¡Que termine la causa de todo eso, que suene de la paz el cascabel, y los diarios se compren por lo impreso en lugar de comprarse por el peso que los convierte en vil "peso papel"!

PARAGUAS FEMENINOS

El actual paraguas que usa la mujer ya no es ni la sombra de lo que fue ayer.

Antes lo llevaba muy largo y delgado, con costura en punta y puño doblado.

Podía, sin arte de biribiriloque, convertirlo a veces en temible estoque.

Por eso, a una chica de tal modo armada, ni los viejos verdes le decían nada.

Hoy es el paraguas petiso y morrudo, con puño labrado y cachiporrado.

Es, yendo de compras, fácil olvidarlo; en los paragueros no hay como apoyarlos; les causa a las jóvenes desesperación; no puede a las viejas servir de bastón; no aumenta el donaire, no agrega elegancia, no da a quien lo lleva ni chic ni prestancia; su línea es grotesca, torpe su figura; en fin, es paraguas de caricatura.

Solamente es práctico para las señoras cuyos mariditos llegan a altas horas; pues la cachiporra del puño es usable... cuando es el marido cachiporreable.

(Reproducción prohibida. Derechos reservados. Ley N° 11723)

El Club "Varela Juniors" realizará el domingo 14 del actual un gran concurso de disfraces infantiles

El domingo 14 del corriente, a las 19 horas, se realizará en la sede social del Club "Varela Juniors", un gran concurso de disfraces infantiles, para el cual se han instituido interesantes premios.

La simpática fiesta que se anuncia será animada por el prestidigitador, profesor Fuentes, cuyo arte de magia e ilusión traerá un momento de grato esparcimiento para los pibes concurrentes.

Modas "CASA DORITA"

CALLE MONTEAGUDO 157 F. VARELA
AJUARES — BORDADOS — LUTOS — FANTASIAS

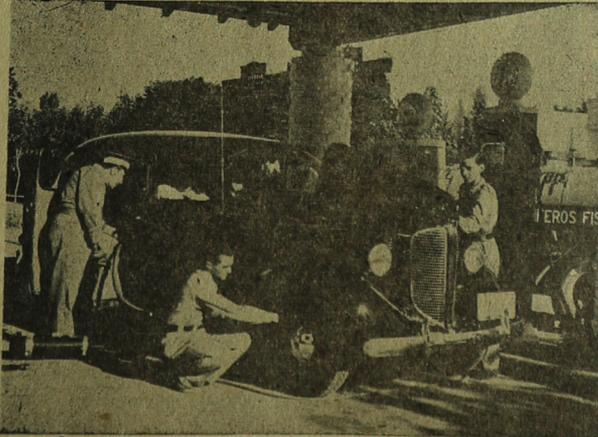
Venta y reforma de sombreros de señoras y caballeros. Surcido de medias. — Teñido y surcido de prendas de vestir en general. — Se forran botones y se hacen vainillados en el acto. — Arreglo de paraguas.

CUENTA ESTA CASA CON PERSONAL ESPECIALIZADO PARA TODO TRABAJO RELACIONADO CON LAS EXIGENCIAS DE LA MODA Y EL BUEN VESTIR.

ANEXO: Compra-venta de máquinas de coser y bicicletas.

ESTACION DE SERVICIO PERMANENTE Y. P. F. DE JUAN GIAMBRUNO

Avda. SAN MARTIN esq. Bm. MITRE U. T. 140 F. VARELA
Lavado — Engrase — Accesorios — Lustrado de coches — Venta de Productos Y. P. F.
Representante exclusivo en la zona de BATERIAS "WILLIARD"
Venta de KEROSENE por mayor y menor a \$ 0.17 el litro.



EQUIPO ELECTRO LUX

Para limpieza, desinfección y perfumado interior de los coches.

ESTA ESTACION DE SERVICIO ESTA AUTORIZADA PARA FUNCIONAR LOS DIAS SABADOS.

Llame por teléfono a cualquier hora y será atendido donde se encuentre.

HERNAN CORTES

NUEVA ERA

CAPITULO XVI LA CONQUISTA

Página 4

retirada hacia la de Tlascala, donde estaban sus fieles aliados, un muy importante jefe azteca los cerró el paso. Pero aquellos héroes de diezmos y hambres, rendidos de fatiga y hambre, se lanzaron como fieras acorraladas que en aquella batalla se libraban en el valle de Tezcuco. Y así se decidía la vida de los españoles.

Hubieron una resonante victoria que aseguró no sólo la conquista definitiva de México, sino la del año de 1520.

Continuaron la marcha hacia Tlascala, donde fueron acogidos con mucho calor por sus fieles aliados los tlascaltecos.

Las tropas se repusieron de sus heridas, descansando durante todo el verano.

Atacados por la vida pacífica minados por las intrigas de los descontentos que no perdieron a Cortés el haber arrojado a la laguna en uno de sus combates de inspiración heroica, todo el oro de un botín, aún repartido, los veteranos de la guerra elevaron a su general una protesta escrita, encabezada por Andrés del Duero y leída por el procurador del rey, en la que se pedía al caudillo la retirada a Veracruz y el abandono de toda idea de reconquista.

Cortés no se resignaba a no aprovechar el fruto de sus propias experiencias en la nueva tentativa que proyectaba, y escribió a Carlos V un relato detallado de toda la campaña, con sincera confesión de los errores y las causas que habían movido a error, terminando por solicitar del monarca autorización para reemprender la marcha hacia la capital azteca, rechazó la propuesta de abandono de la empresa y se comprometió con su infalible elocuencia militar, disuadir a sus viejos soldados, que de nuevo volverían a aclamarle y a pedirle que los guiara a la victoria o a la muerte.

En ese lapso, llegaron de Cuba y de España navíos con armas y con refuerzos, y así Cortés reorganizó su ejército, pues se abandonaba el propósito de conquistar la capital azteca.

Siempre pensando en ello, realizó alianzas con varias provincias y sometió a diversos caciques rebeldes, que atacaron la soberanía de España.

Entretanto, dos nuevos y temibles enemigos se habían alzado contra los españoles entre los aztecas. Fué el primero Quilahuac, hermano y sucesor de Motecuzuma, que empezó su breve reinado por la inmolación de algunos prisioneros hispanos y tlascaltecos aliados de Cortés.

Del segundo, Quauhtemotzin, un guerrero, sobrino de Motecuzuma, y sucesor de Quilahuac en el imperio sobre los pueblos fieles al Anahuac.

Aquel, apenas ocupó el trono se su desdichado hermano, restableció la disciplina en México siguiendo las enseñanzas guerreras de los españoles, mandó fabricar largas lanzas a la manera de las picas y alabardas de los conquistadores; enseñó a las huestes el manejo de las armas de fuego tomadas al enemigo y finalmente, imitó a Cortés e incluso en su diplomacia de concertar alianzas militares con los adversarios de la víspera para atacar a los adversarios de su hermano. En estas negociaciones

con los grandes caciques se hallaba, cuando sufrió un acceso de fiebre, y murió sin llegar a ponerse frente a Cortés, atareado en la expedición militar contra los habitantes de Tezcuco, en el valle del Orizaba. Quauhtemotzin, o Guatimozin, quiere decir el nombre azteca "el águila que en la montaña sobre el llano". Y eso era, en efecto, el bravo emperador, lleno de juventud y de fuerza, al que rodeaba un prestigio casi religioso, pues muchos de sus compatriotas le suponían un vestigio de un poder divino para conseguir la unión de todos los pueblos del desmembrado imperio, y obediente a un mandato de las divinidades para expulsar de México a los españoles.

Sirviendo, pues, a estos designios, Guatimozin se consagró a predicar la unidad de todos los reyes, aunque sin gran fruto, pues algunos de los caciques más importantes preferían la alianza con Hernán Cortés que respetaba los derechos de sus aliados, a la sumisión al imperio que los sometía como vasallos y los agobiaba con la imponente carga de los tributos.

Cortés, mientras, meditaba. Su genio militar y político era no sólo grande por el arrojo y la rapidez de sus resoluciones, sino también por la madurez de su reflexión, y sobre todo, porque, a pesar de ser español, no era de aquellos que, en su indomable terquedad, hicieron famosa la frase castellana de "mantenella y no enmendalla", lema de tantos esforzados campeones de España, tenaces en mantener sus errores, como si se avergonzaran de rectificar a tiempo su conducta. Hernán Cortés, en sus meditaciones, comprendía que una de las causas de su derrota en México había sido aventurarse demasiado sin tener prevista la salida para el caso de verse forzado a una retirada, como ocurrió durante la "Noche triste", con el consiguiente desastre; y otro yerro suyo —pensaba— fué el querer conquistar la capital sin tenerla previamente rodeada.

Para lograr fácil acceso de entrada y salida, necesitaba un canal hasta el lago de Tezcuco; para sitiar eficazmente a Guatimozin y obligarle a rendirse, era preciso dominar la laguna que rodeaba a Mextli. Pero ser dueño absoluto de las aguas en Tezcuco y Clalco requería tener allí una escuadra que oponer a la innumerable flota de piraguas y canoas de los aztecas. La empresa era difícil, casi imposible, como no fuera realizada por ciclopes dignos de los cantos de Homero.

Hernán Cortés la acometió, con su extraordinario temple para afrontar las grandes dificultades. En tierra firme, entre las montañas de Tlascala, los leñadores de aquella región amiga, bajo la dirección de Martín López, emprendieron la construcción de toda una armada fluvial, compuesta por trece bergantines. Así que estuvieron terminadas aquellas naves, fabricadas en la espesura de los bosques convertidos en astilleros, los indios adictos transportaron a hombros, desde el puerto de Veracruz hasta la orilla del Tezcuco, los cañones necesarios para armar la flota. Y en tanto otras cuadrillas de trabajadores indígenas iniciaban las improbatas tareas de abrir el canal, los otros tlascaltecos de Martín

López desmontaban, pieza por pieza, los tres bergantines y a través de abruptas tierras y a zaban más de veinte leguas la carga de los barcos a costas —pues no había caballerías para el penoso transporte— y volvían a ensamblarlos, pieza por pieza, a orillas de la laguna para ensartarlos al agua cuando el general dispusiera el ataque. Así fué como Hernán Cortés, en un gesto digno de su epopeya, resolvió gigantesca y estratégicamente las dificultades tácticas y de rotación que a su experiencia de dedente aviso, la proyectada reconquista de México.

A fines de abril de 1521, Cortés emprendió la "segunda marcha sobre México".

Ya Hernán Cortés contaba con otro poderoso elemento para batirlos: el canal, que había sido terminado, en el transcurso de la lucha, por ocho mil naturales del país al servicio del general. Y tras una misa solemne, la bendición de la flota y un "Te Deum" entonado por las tropas, a la señal de un cañonazo, doce naves, mandadas por el propio caudillo como almirante, aguas del lago de Tezcuco, bajo el pabellón de la imperial Española. El otro bergantín, el décimo como reserva, por si la suerte de las armas españolas obligaba por segunda vez a Cortés a retirarse de México.

Pero, no obstante este gran aparato naval, en el que cada bergantín contaba con 300 hombres armados; más el ejército de tierra, formado por unos mil españoles bien pertrechados, entre jinetes, infantes, arcabuceros y ballesteros; y las huestes tlascaltecas del cacique aliado Xicotencatl, tan numerosas que tardaron tres horas en desfilar formadas ante el conquistador, éste no quiso emplearse a fondo contra los sitiados sin antes haber agotado todos los recursos de la persuasión para penetrar pacíficamente en la capital del imperio azteca.

La fortaleza inquebrantable y la severidad de la justicia se completaban en su alma con la posesión de las otras dos grandes virtudes: la prudencia y la templanza. Explicando esta su manera de proceder, Hernán Cortés escribió a Carlos V, en su relación de la conquista: "Muy poderoso señor: Me he

esforzado en toda circunstancia y por todos los procedimientos de México. Primero, para no tener que destruirlos e asegurar las fatigas de las guerras anteriores, e principalmente porque vuestra majestad los intereses de vuestra majestad. En todos los sitios en donde puede tener el poder un ciudadano de la enviada a México, para que invitara a la gente, en nombre de vuestra alteza, a aceptar la paz y prefiriesen la amistad a la guerra".

Y esto fué lo que hizo, reiteradamente, ante los defensores de su proposición de rendimiento pacífica fueron invariablemente rechazadas y Hernán Cortés tuvo que recurrir a la fuerza.

Atacó a la ciudad por columnas, a lo largo de las tres calzadas que partían de la playa, mientras la flotilla de Inachocañón, hundida las canoas indígenas que defendían el lago.

A pesar de la habilidad de este golpe de audacia y del valor indomable de los españoles, la lucha fué terrible y prolongada, pues durante tres meses los aztecas se defendieron con un tesón admirable.

Cortés, varias veces, les envió mensajeros aconsejándoles que se rindieran y asegurándoles respetar su vida y su libertad; pero ellos, mandados por el valeroso Guatimozin, se negaron siempre, confiados en obtener una victoria rotunda.

Esta victoria no llegaba para los aztecas; pero su resistencia encarnizada hacía que se retrasase también para los españoles. Después de varios combates en que ambos bandos perdieron muchos hombres, Cortés decidió extremar el sitio, para acabar de una vez con aquella situación en la que, hasta por piedad, había que desear un rápido fin, pues los sitiados en México sufrían hambres, enfermedades y ruina crecientes, y no había posibilidad de que escaparan al triunfo de los sitiadores.

Sin embargo, Guatimozin no cedía. Uno de los prisioneros indígenas que fué puesto en libertad por Hernán Cortés para que llevase al emperador azteca una nueva proposición de paz, fué

hecho ejecutar inmediatamente por Guatimozin, en señal de que no quería trato con parlamentarios del enemigo. A cada nuevo saje de Cortés, seguía un mensaje proponiendo la rendición; y a cada nuevo mensaje, Guatimozin respondía lo mismo: que no consentía en entrevista alguna con el caudillo español y que que se rendiese.

Tanta bravura y tanta capacidad de sacrificio en los aztecas admiraba y conmovía a Hernán Cortés, quien, posteriormente, en el relato de esta empresa de la reconquista, escribió a este respecto: "Yo contemplaba desde lo alto de esta pirámide —refiérese en una cumbre, que le servía de tienda de campaña para observar el curso de las operaciones— todo lo que habíamos conquistado de esta ciudad, de la mayor parte, y admirábase de lo que nuestros enemigos debían sufrir, no teniendo más albergue que las miserables casuchas edificadas sobre las aguas, ni pudiendo alimentarse sino era de las raíces y las cortezas de los árboles. Pensado en todo ello, resolví concederles todo un día de tregua en la pelea, tregua que me daba también a mí mismo para pensar cómo podría salvar las vidas de tantas criaturas indomables. Yo experimentaba asimismo el mayor de los dolores al verme en la necesidad de imponerles a todos ellos semejantes sufrimientos, y por evitarlos les brindaba la paz cada nuevo día. Mas ellos rechazaban siempre mis proposiciones, respondíanme que nunca habrían de rendirse porque habíanse juramentado para combatir hasta la muerte, aun matándolos a todos no obtendrían sus tesoros por haberlos ocultado donde nadie que no fuese ellos mismos pudiera descubrirlos. Tan dura e irrompible resistencia de los aztecas me tenía el ánimo suspendido, y más de una vez llegué a pensar, no queriendo devolverle mal por mal, en renunciar a su salvación del alma y dejarlos en paz".

Ese noble propósito del capitán extremeño no pasó de una veleidad del espíritu, y al valor y el heroísmo de Guatimozin y los suyos, admirándolos muchísimo, siguió oponiéndoles el hierro, el fuego y la irresistible acometividad de sus españoles. Todavía resistieron algún tiempo los defensores de Mextli, pero

(Continúa en la pág. 6)

CASA BERNARDO MARTINO — AGENCIA CHEVROLET

La más antigua estación de servicio automotor de esta localidad.

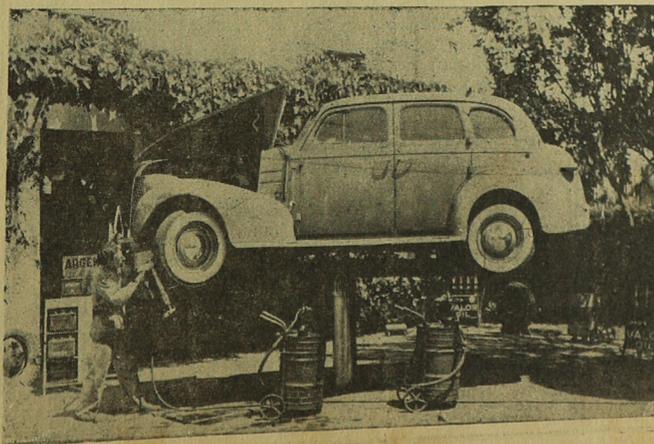
Taller mecánico atendido por personal especializado. Repuestos legítimos.

JUAN VASQUEZ esq. JUAN B. ALBERDI

U. T. 22

FLORENCIA VARELA

REPRESENTACION EXCLUSIVA: Nafta "TEXACO" y kerosene "EL FARO".



- Lavado.
- Engrase con "Mobil Gris".
- Cambios de Aceite con "Mobil Oil".
- Ajuste de Motores.
- Chapista para Carrozados.
- Vulcanización.
- Gomería.

DE TURNO SABADO 13 Y DOMINGO 14 DEL CTE.

Farmacia DEL PUEBLO.
Calle Montegagudo esq. Humberto 1º - U. T. 7. Varela.

PELUQUERIA "RICARDO"

Servicio exclusivo para Caballeros y Niños
JUAN VASQUEZ 267
F. VARELA

FIN DE TEMPORADA VERANIEGA

GRAN LIQUIDACION
Modelos para señoras, señoritas y niñas, en blanco y colorado, tazo chino a \$ 6.90
Tazo "trotter", en blanco y marrón, a 5.90
Zapatillas plays, en diversos colores, a 2.80

Zapateria "NOGUEIRA"

J. Vázquez 106 - F. Varela

EXCEPCIONALES OPORTUNIDADES EN ARTICULOS DE BAZAR, MENAJE Y FERRETERIA

Ofrece:

Casa "Bernardo Martino"

EN SU LIQUIDACION TOTAL POR CESACION DE ESTA RAMA COMERCIAL.

CASA PEITI

Equipos completos de 6 voltios para zonas rurales
Taller de reparaciones
SE ACUERDAN CREDITOS
Humberto 1º 136 - F. Varela

"EL RECREO"

— de —
ROQUE ANGAROLA

ALMACEN — FERRETERIA —

BAZAR y Despacho de BEBIDAS

Av. S. Martín y Humberto 1º

— REPARTO A DOMICILIO —

U. T. 115 — F. VARELA

PELUQUERIA BOMBINO

Servicio Esmerado

B. MITRE 72 - F. VARELA

CARPINTERIA MECANICA

— de —

MARTIN SPINARDI

Muebles — Puertas — Ven-

tananas — Carrocerías — Ins-

talaciones — etc.

Vázquez y 25 de Mayo

F. Varela

ALMACEN "EL CENTRO"

— de —

JOSE M. PARENTE

AVIS: A las familias de

este pueblo, que, su varia-

do surtido de comestibles

y bebidas, condicionado a

reformas del local, puede

satisfacer ampliamente las

exigencias del público con-

sumidor.

Montegagudo esq. Humberto 1

U. T. 136 - F. Varela

TALLER MECANICO

de PAULINO LANDO

Ajustes — Dinamos — Re-

paración y carga de Bate-

rias — Soldaduras Autóge-

na — Nafta y Lubricantes.

Avda. Sarmiento 226

U. T. 47 - F. Varela

Noticias Sociales

NACIMIENTOS

—El hogar de los esposos Aristei-Martino se ha visto alegrado por el advenimiento de una preciosa nena, a quien llamaron Mirta Elena.

AGRADECIMIENTO

La familia de doña Ceferina Martínez de Pagani, agradece a sus relaciones, amistades y deudos, la significativa atención recibida con motivo del oficio religioso realizado hoy en nuestro

Templo Parroquial, In Memoriam, por el eterno descanso de su alma.

ZULEMA RITA DAPENA

Falleció el 20 de marzo de 1942.

La familia invita a sus relaciones a la misa que en sufragio de su alma se celebrará el sábado 20 del cte., a las 9 hs., en la Iglesia Parroquial de esta localidad.

(Viene de la pág. 5)

ro cada vez su inferioridad, respecto a los sitiadores, era más manifiesta.

Finalmente, agotados y hambrientos, comenzaron a huir. Los españoles lograron tomar prisionero a Guatimozín, cuando intentaba salvarse con su familia, en una canoa.

El joven emperador derrotado, alzóse con arrogancia, en el fondo de la piragua, amparado a los suyos con el escudo, y entregando su fuerte espada a los que le apresaban, en señal de rendición, exigió que se le prometiera respetar a su esposa y su séquito, puesto que él se entregaba.

Cortés le trató con mucha consideración, pues en el fondo de su alma de guerrero no dejaba de admirar el valor del jefe de los mejicanos.

Después, y conforme le había prometido, Herán Cortés dispuso honores de excepción a su excepcional prisionero; pero no por eso dejó de darle tormento, obligado por la ambición de sus capitanes, para que declarase el emperador cautivo, y con él otro señor vencido, el cacique de Tacuba, dónde estaba escondido el oro del tesoro imperial que, por ley de la guerra y derecho de conquista, debía pasar a poder de los vencedores.

El compañero de torturas, gritaba dolorido, y con sus lamentos y miradas parecía reprocharle a Guatimozín la obstinación del silencio en que se mantenía, sin exhalar una queya frente a sus enemigos. Fué entonces cuando el valeroso guerrero, volviéndose hacia el cacique torturado y doliente, le dijo, con sublime expresión serena, digna de mártires del Cris-

tianismo, la frase que ha hecho universalmente famoso a Guatimozín:

—¡No grites! Yo tampoco estoy sobre un lecho de rosas, y no me quejo".

En cuanto la ciudad estuvo pacificada, Cortés comenzó la tarea de sanearla y reconstruirla. Cegó las lagunas, extendiendo así el perímetro de la ciudad.

Se hizo construir para él un magnífico palacio, que después fué la residencia de los virreyes.

Se derribaron los templos y los ídolos y en su lugar se levantaron iglesias y conventos.

Fueron llegando a establecerse en la Nueva España (como se llamó primeramente a Méjico), numerosas familias españolas, que la colonizaron y poblaron, haciendo de ella, en poco tiempo, la primera ciudad europea de América.

El próximo número finaliza esta versión histórica con los capítulos 17 y 18.

\$ 4.500 se vende

CASA CON TRES PIEZAS, dependencias y amplio terreno. Ubicada sobre la calle Las Heras en esta localidad. 2/3 partes al contado y el resto con facilidades de pago. Inf. Esc.: Miguel Chimento.

Quinta "Los Eduardos"

SE ALQUILA. Ubicada en Humberto 1º y Pringles. — 4 habitaciones y comedor, 2 halls, garage y pieza para chauer, molino y motor, frutas, amplias dependencias, 1 hectárea de terreno.

Tienda "El Morenito"

EN SU LIQUIDACION DE VERANO, LE OFRECE REBAJAS SIN PRECEDENTES

- CREPE GEORGETTE, Rayon Souple y de gran cuerpo, para vestido calle o fiesta, colores de actualidad, ancho 90 ctm., el mt. \$ 1.80
- SEDAS diversos dibujos, de moda, colores firmes, ancho 85 ctm., metro \$ 1.90
- BONITOS ALGODONES en lunares grandes y chicos, lavables, valian \$ 1.95, rebajados a . . . \$ 1.45
- LIENZO para Sábanas, tipo hilo, muy superior, ancho 1.30 ctm., el metro \$ 1.30
- LIENZO para Sábanas, tipo hilo, muy superior, ancho 1.50 ctm., el metro \$ 1.40
- LIENZO para Sábanas, tipo hilo, muy superior, ancho 2 metros, el metro \$ 1.75
- COTTIN para colchón, floreado, de calidad extra, ancho 160 ctm., rebajado a \$ 1.95
- BLUSAS para Señora, batista de algodón, con bonitas aplicaciones bordadas, talle 42 al 54, valian \$ 2.90, liquidamos a \$ 1.95
- MEDIAS de pura seda, para señora, tejidas al revés, talón alto, pie francés, hay 100 docenas, hasta agotarlas, el par \$ 2.30
- SOBERBIA combinación de Jersey, para señora, colores surtidos, talle 3, 4, 5 y 6, c.u. a \$ 1.50
- BOMBACHAS de Jersey, para señora, haciendo juego con la combinación, c.u. a solo \$ 0.60

Terminando nuestro balance, hemos preparado una gran mesa de RETAZOS de Sedas, Lanas y Algodones, cuyos precios llaman poderosamente la atención.
MONTEAGUDO N° 1 U. T. 233 - F. VARELA

Calzado Femenil

Ofrece con descuentos en los precios de lista LOS NOVEDOSOS MODELOS DE INVIERNO RECIENTEMENTE LLEGADOS PARA CRIATURAS Y COLEGIALAS

SEÑORA!... SEÑORITA!...

De nuestra reciente liquidación de modelos de temporada veraniega AUN QUEDAN ALGUNOS SALDOS.

FARMACIA Y DROGUERIA "DEL PUEBLO"

JUAN ATILIO CASCARDO
Químico Farmacéutico

SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE

ANALISIS

HUMBERTO 1º esquina MONTEAGUDO — U. T. 7
FLORENCIO VARELA

Casa "COPANS"

MUEBLES — TRAJES DE CONFECCION Y MEDIDA — MERCADERIAS EN GENERAL — CREDITOS

MONTEAGUDO 127 — U. T. 6 - F. VARELA

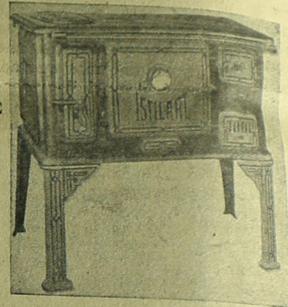
Corralón de maderas y materiales de construcción

— DE —
ABEL Y HECTOR LOPEZ

DEPOSITO DE FORRAJES

- PINTURERIA
- FERRETERIA
- Y
- ELECTRICIDAD

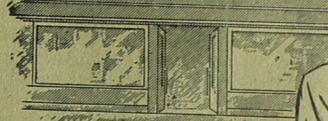
Reparto a Domicilio
Ventas por Mayor y menor



La cocina "ISTILART" Es la joya del hogar.

Avenida SAN MARTIN esquina VELEZ SARFIELD U. T. 155 - F. VARELA

CASA DE ELECTRICIDAD



La REVISACION PERIODICA...

...de la instalación y de los aparatos eléctricos, prolonga la duración de los mismos y permite disfrutar ininterrumpidamente de las múltiples comodidades que brinda la electricidad.

Haga revisar por un electricista experto su instalación y aparatos eléctricos. Eso representará para Ud. una economía bien entendida y una mayor seguridad en su hogar.



CIA. de ELECTRICIDAD de la PROVINCIA de Bs. AIRES Ltd.
Calle VELEZ SARFIELD N° 37. — U. T. 33 - F. Varela

